

## **Plan niedyskryminacji osób z niepełnosprawnościami EPA (Agencji Ochrony Środowiska) Stanu Illinois**

EPA Stanu Illinois zobowiązuje się do zapewniania osobom z niepełnosprawnościami możliwości pełnego uczestnictwa w swoich programach, usługach i działaniach poprzez zapewnienie zgodności z Sekcją 504 ustawy o rehabilitacji (Rehabilitation Act) z 1973 r. oraz ustawą o Amerykanach z niepełnosprawnościami (ADA) z 1990 r., zmienionej ustawą o zmianach ADA (ADA Amendments Act) z 2008 r.<sup>1</sup>

EPA Stanu Illinois uznaje, że osoby z niepełnosprawnościami mogą potrzebować udogodnień lub modyfikacji<sup>2</sup>, aby mieć równe szanse uczestnictwa lub korzystania z programów, usług i działań EPA Stanu Illinois.

Zgodnie z polityką EPA Stanu Illinois żadnej osobie z niepełnosprawnością nie można odmówić dostępu ani udziału w jakimkolwiek programie, usłudze bądź działaniu oferowanym przez EPA Stanu Illinois. EPA Stanu Illinois będzie zarządzać programami, usługami i działaniami w najbardziej zintegrowanym otoczeniu odpowiednim do potrzeb kwalifikujących się osób z niepełnosprawnościami.<sup>3</sup>

EPA Stanu Illinois zapewni bezpłatnie odpowiednie dodatkowe pomoce i usługi, w tym na przykład wykwalifikowanych tłumaczy ustnych dla osób niesłyszących lub niedosłyszących oraz innych osób, jeśli jest to konieczne do zapewnienia skutecznej komunikacji lub równych szans na pełne uczestnictwo w programach, usługach i działaniach świadczonych przez EPA Stanu Illinois w odpowiednim czasie i w taki sposób, aby chronić prywatność oraz niezależność danej osoby.

Osoby z niepełnosprawnościami mają prawo ubiegać się o udogodnienia. Otrzymają one udogodnienia odpowiednie do ich potrzeb, aby w pełni uczestniczyć lub korzystać z usług i działań EPA Stanu Illinois w niedyskryminującym, zintegrowanym otoczeniu.

EPA Stanu Illinois ani żaden z jej przedstawicieli nie będzie zmuszać, zastraszać, podejmować działań odwetowych ani dyskryminować żadnej osoby za korzystanie z prawa wynikającego z ADA lub Sekcji 504, ani za pomoc lub wspieranie innej osoby w korzystaniu z prawa wynikającego z ADA lub Sekcji 504.

Niniejszy Program i Polityka mają zastosowanie do wszystkich pododbiorców, przedstawicieli oraz wykonawców EPA Stanu Illinois.

### **Definicje**

A. Niepełnosprawność oznacza, w odniesieniu do danej osoby:

1. upośledzenie fizyczne lub umysłowe, które znacznie ogranicza jedną lub więcej głównych czynności życiowych danej osoby;
2. historię takiego upośledzenia; lub

<sup>1</sup> EPA Stanu Illinois zabrania również dyskryminacji w zatrudnieniu, w tym ze względu na niepełnosprawność. Aby dowiedzieć się więcej na temat polityki EPA Stanu Illinois w zakresie dyskryminacji w zatrudnieniu, proszę zapoznać się z Podręcznikiem pracownika EPA Stanu Illinois, Rozdział 1.

<sup>2</sup> Sekcja 504 ustawy o rehabilitacji odnosi się do racjonalnych udogodnień, podczas gdy Tytuł II ADA mówi o racjonalnych modyfikacjach. Dla celów niniejszego dokumentu „udogodnienie” odnosi się do obu. <sup>3</sup> *Patrz* 40 C.F.R.§7.55

3. uznanie, za osobę z takim upośledzeniem.
- B. Uprawniona osoba z niepełnosprawnością to osoba, która (z udogodnieniami lub bez) spełnia podstawowe wymagania kwalifikacyjne do udziału w programach, usługach i działaniach EPA Stanu Illinois.
- C. Udogodnienia oznaczają dostosowania, w tym racjonalne modyfikacje zasad, polityk lub praktyk; dostosowania środowiskowe, takie jak usuwanie barier architektonicznych, komunikacyjnych lub transportowych; bądź dodatkowe pomoce i usługi. Przykłady udogodnień obejmują między innymi: obecność osoby pomagającej w pisaniu, tłumacza, otoczenie wolne od czynników rozpraszających, materiały w alfabecie Braille'a, taśmy i instrukcje wspomagane komputerowo.

### **Koordinator ds. zapobiegania dyskryminacji**

Koordinator ds. zapobiegania dyskryminacji będzie koordynował wysiłki EPA Stanu Illinois w celu przestrzegania Sekcji 504<sup>4</sup> i ADA,<sup>5</sup> w tym zapewniając, że:

- A. EPA Stanu Illinois przyjmie i udostępni w odpowiednich formatach (np. w powiększeniu, w alfabecie Braille'a, w formie nagrań audio):
1. procedurę, która pozwala danej osobie poinformować o swojej niepełnosprawności i wystąpić o udogodnienia uważane za potrzebne do uzyskania równego dostępu oraz udziału w programach, usługach i działaniach EPA Stanu Illinois;
  2. procedurę przechowywania danych osobowych w sposób chroniący prywatność i niezależność danej osoby; oraz
  3. procedurę zapewnienia udogodnień.
- B. EPA Stanu Illinois będzie przechowywać dane dotyczące rodzaju i zakresu usług świadczonych osobom z niepełnosprawnościami i opracuje wymagania dotyczące gromadzenia danych w ramach wytycznych operacyjnych dotyczących wdrażania tej polityki.
- C. EPA Stanu Illinois zapewni udogodnienia umożliwiające osobom z niepełnosprawnościami uczestnictwo lub korzystanie z programów, usług i działań EPA Stanu Illinois w jak najbardziej zintegrowanym otoczeniu.
- D. EPA Stanu Illinois będzie wykorzystywać procedury rozpatrywania skarg określone w swoim programie i polityce przeciwdziałania dyskryminacji w celu zapewnienia szybkiego i sprawiedliwego rozstrzygnięcia skarg dotyczących wszelkich działań, które mogłyby naruszać Tytuł II ustawy ADA lub Sekcję 504. Procedury rozpatrywania skarg można znaleźć w Tytule 4, Część 925 Kodeksu Administracyjnego Stanu Illinois (4 Ill. Adm. Code Part 925; EPA Stanu Illinois – Procedura rozpatrywania skarg na podstawie ustawy o Amerykanach z niepełnosprawnościami) i mają one zastosowanie do wszelkich przewidywanych skarg lub zażaleń, w tym do odwołań od odmowy przyznania udogodnienia.
- E. EPA Stanu Illinois będzie nieodpłatnie świadczyć usługi wymagane do zapewnienia zgodności z ADA i Sekcją 504.

---

<sup>4</sup> Patrz 40 C.F.R. § 7.85(g): „Jeżeli EPA Stanu Illinois zatrudnia piętnastu (15) lub więcej pracowników, wyznacza co najmniej jedną osobę, która będzie koordynować działania mające na celu wypełnienie zobowiązań wynikających z [40 C.F.R. Część 7].”

<sup>5</sup> Należy pamiętać, że EPA egzekwuje postanowienia Sekcji 504 ustawy o rehabilitacji z 1973 r., ale nie egzekwuje przepisów Tytułu II ADA. Odniesienia do ADA zostały uwzględnione, ponieważ EPA Stanu Illinois jest zobowiązana do przestrzegania Tytułu II ADA niezależnie od swojego statusu jako odbiorcy federalnej pomocy finansowej.

- F. EPA Stanu Illinois zapewni pracownikom okresowe szkolenia w zakresie obsługi, aby zwiększyć ich świadomość i zrozumienie potrzeb osób z niepełnosprawnościami oraz kwestii zgodności z prawem.

### **Dostępność obiektów**

Zgodnie z własną oceną, EPA Stanu Illinois rozważy zakres, w jakim wszelkie jej obiekty są „obiettami publicznymi” lub będą wykorzystywane przez społeczeństwo. EPA Stanu Illinois będzie realizować swoje programy i działania w tych obiektach zgodnie z 40 C.F.R. § 7.65, tak aby każdy program lub działanie postrzegane jako całość były łatwo dostępne i możliwe do wykorzystania przez osoby z niepełnosprawnościami.

#### **A. Istniejące obiekty:**

1. Zmiany strukturalne w istniejących obiektach nie są wymagane, gdy inne metody zapewniają dostępność programu. Metody takie obejmują:
  - a. Przeprojektowanie wyposażenia lub obiektu po analizie danego przypadku.
  - b. Zapewnienie odpowiedniego oznakowania kierującego ludzi do dostępnych funkcjonalności.
  - c. Przeniesienie pracowników lub usług do dostępnych miejsc.
2. EPA Stanu Illinois opracuje procedury ewakuacji dla osób z niepełnosprawnościami.

#### **B. Nowe budynki:**

Każdy obiekt lub część obiektu zbudowanego przez, w imieniu lub na użytek EPA Stanu Illinois, musi być zaprojektowany i wykonany w taki sposób, aby obiekt był łatwo dostępny i nadawał się do użytku przez osoby z niepełnosprawnościami. Zmiany w istniejących obiektach będą, w maksymalnym możliwym zakresie, zaprojektowane i wykonane tak, aby były łatwo dostępne i możliwe do wykorzystania przez osoby z niepełnosprawnościami.

#### **C. Lokalizacje zewnętrzne:**

Porozumienia lub umowy najmu dotyczące korzystania z obiektów innych niż EPA Stanu Illinois powinny odzwierciedlać wysiłki na rzecz zapewnienia dostępności. Każdy program, usługa lub działanie w tym obiekcie musi być dostępne. Jeżeli program, usługa lub działanie nie są w całości obsługiwane przez EPA Stanu Illinois, EPA Stanu Illinois podejmie próbę zagwarantowania, że te programy, usługi lub działania, jako całość, zapewniają równe szanse uczestnictwa osobom z niepełnosprawnościami.

### **Udogodnienia:**

Żadna osoba z niepełnosprawnością uczestnicząca w programie, usłudze lub działaniu EPA Stanu Illinois nie zostanie pozbawiona korzyści, wykluczona z udziału lub w inny sposób dyskryminowana w świadczeniu usług dostępnych dla wszystkich osób.

Każda osoba jest odpowiedzialna za składanie wniosków dotyczących udogodnień dostosowanych do jej szczególnych potrzeb, tak aby umożliwić EPA Stanu Illinois zapewnienie odpowiedniej reakcji na wniosek o udogodnienia.

Wszystkie dodatkowe pomoce, usługi lub inne udogodnienia wykorzystywane przez osoby z niepełnosprawnościami w celu zapewnienia dostępu do programów, usług i działań EPA Stanu Illinois nie muszą być dostępne lub

obecne przez cały czas.

Nie są wymagane udogodnienia, które zasadniczo zmieniają charakter programu, usługi lub działania; wymagają odstępstwa od istotnych wymogów programowych lub licencyjnych; naruszają wymagania akredytacyjne; lub stwarzają nadmierne obciążenia fiskalne bądź administracyjne dla EPA Stanu Illinois.

Określając odpowiednie udogodnienia, EPA Stanu Illinois bierze pod uwagę wolę danej osoby, a w pewnych stosownych okolicznościach również dostarczoną dokumentację i doświadczenie zawodowe w pracy z osobami z niepełnosprawnościami.

EPA Stanu Illinois nie będzie wymagać od osoby z niepełnosprawnością przyjęcia udogodnienia, pomocy, usług, możliwości lub korzyści w żadnych okolicznościach.

### **Krótki opis procedury rozpatrywania skarg**

„Skarga” oznacza jakąkolwiek skargę złożoną zgodnie z przepisami ADA przez osobę z niepełnosprawnością, która spełnia podstawowe wymagania kwalifikacyjne do udziału lub uzyskiwania korzyści z programu, działania lub usługi oferowanej przez Agencję i uważa, że została wykluczona z udziału lub odmówiono jej korzyści z jakiegokolwiek programu, usługi lub działania Agencji lub była dyskryminowana przez Agencję.

Jeśli dana osoba chce złożyć formalną pisemną skargę, powinna niezwłocznie, ale nie później niż 180 dni po wystąpieniu domniemanego przypadku dyskryminacji, złożyć skargę na piśmie do Koordynatora ds. zapobiegania dyskryminacji na przeznaczonym do tego celu formularzu skargi. Formularz skargi musi być wypełniony w całości, aby mógł zostać należycie rozpatrzony przez Koordynatora ds. zapobiegania dyskryminacji.

Na żądanie Agencja zapewnia pomoc w wypełnieniu formularza skargi. Koordynator ds. zapobiegania dyskryminacji lub jego przedstawiciel zbada skargę i podejmie uzasadnione starania w celu jej rozwiązania. Koordynator ds. zapobiegania dyskryminacji prześle pisemną odpowiedź osobie składającej skargę i Dyrektorowi Agencji w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od otrzymania formularza skargi.

Agencja, po otrzymaniu informacji o chęci złożenia formalnej skargi przez daną osobę, poinstruuje ją, w jaki sposób otrzymać kopię procedury rozpatrywania skarg i formularz skargi, które są dostępne w Tytule 4 Część 925 Kodeksu Administracyjnego Stanu Illinois (4 Ill. Adm. Code Part 925). Kopia formularza skargi jest również załączona do niniejszego planu.